

# ASSOCIATION AMITIES BERBERES



*Ecolière. Bientôt le collège ?*



*Ecole Talat Righane*

## ASSEMBLEE GENERAL DU 10 JANVIER 2014

### Ordre du jour :

- 1 - Rapport moral
- 2 - Compte rendu financier
- 3 - Rapport d'activités
- 4 - Election membres bureau
- 5 - Projets 2014

<i>Personnes présentes</i>	<i>Personnes excusées</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Joëlle André</li><li>- Gisèle et Jean-Marie Coupriaux</li><li>- Christiane Couturier</li><li>- Jeanne-Marie Cussey</li><li>- Madeleine Daller</li><li>- Raymond Jacquin</li><li>- Marie-Anne Lab</li><li>- Pierre Moret</li><li>- François Virot</li><li>- Etienne Vitré</li><li>- Marie-Thérèse Vitré</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Marion Saunders</li><li>- Lucienne Gehin</li><li>- Marie Gaertner</li><li>- Patrick Mancassola</li></ul>

## 1. RAPPORT MORAL (FRANÇOIS VIROT)

*Bonjour à tous(tes) ! Merci à vous d'être venus à notre assemblée générale !*

*Depuis 1997...*

*Au fil des voyages que nous faisons dans cette haute vallée du MGOUN dans l'Atlas marocain – en 2013, ceux de Christiane, Jean-Marie et Pierre, François et ses amis... les liens d'estime et d'amitié, de connaissance et de solidarité se nouent, se renforcent. Des projets nombreux et divers ont pris et prennent forme. Grâce aux engagements des gens du Mgoun, aux conseils multiples, aux soutiens amicaux et financiers des adhérents et du Conseil Régional... des réalisations aboutissent ; ainsi, après 8 années d'actions, l'adduction d'eau potable de 5 km dans les villages de Talat Righane, Aït Khouya, Aït Bouhmid. Voici de nouvelles prises de conscience, nécessités, urgences qui apparaissent relatives surtout à l'éducation, à la santé, à l'engagement des femmes berbères !*

*Rkja, Mhamed, Hussein, Aïcha... Dans vos oasis de montagne coupées du monde, la valse des ans, depuis des millénaires, se joue au rythme des travaux et des jours. Il faut que la pluie tombe, que le grain lève, que les femmes enfantent, que les vieux se retirent. Nous découvrons quelques facettes de votre liberté : Une vie rude, de connivence avec l'eau, la terre et les bêtes, le silence et le soleil. Un peuplement réduit, de la place pour travailler, respirer, chanter. Un art de vie ancestral. Gaieté, tolérance, droiture, indépendance. Accordés à vos montagnes, vous offrez le plus souvent aujourd'hui, face au nivellement mondial des comportements et des perspectives, l'exemple rare d'une société authentique... Mais partout se dressent les antennes, se connectent les portables, s'entaille la forêt, s'élargissent et se goudronnent les pistes. Le temps s'accélère. Les hommes vont travailler en ville, s'expatrient. Une génération suffit pour bouleverser la ronde des heures et la disponibilité à savourer la vie, à vivre l'entraide, à respirer la sagesse, à partager l'harmonie familiale !*

*Après avoir fait le bilan de cette année 2013, nous aurons à décider des actions relatives à ces bouleversements inéluctables. Comment par la connaissance – l'école primaire et les parrainages au collège d'Alemdoun –, par l'éducation à l'hygiène, par l'action en coopératives artisanales... préparer ces filles et ces garçons, toutes ces familles à comprendre, discerner, accueillir ces mutations sans enterrer leur identité ni leurs valeurs ancestrales ? Conseiller, épauler nos amis villageois en ce sens, à travers leurs associations locales – ainsi à Talat Righane... et à Ifkhirène – est notre priorité.*

*François Virot, président d'Amitiés Berbères*

## 2. RAPPORT FINANCIER 2013 (PIERRE MORET)

*Cette année nous avons utilisé une partie de nos fonds provenant des subventions du Conseil Régional (subv. 2013 : 1 000€ et reliquat 2012) pour la finalisation des travaux d'adduction d'eau.*

*Notre aide financière aux élèves et aux écoles s'est élevée à 1 037.40€ + 187.40 € pour l'équipement de la maison des instituteurs à IFKHIRENE.*

*Nos entrées financières ont été de 1728.72€, dont :*

- subvention du Conseil Régional de Fr-Comté : 1 000.00€*
- adhésions : 170.00€*
- dons : 310.00€*
- ventes diverses manifestations : 166.28€*

*Au 01/01/2014 il reste 5 000.00 € de subvention affectés à ce projet d'adduction d'eau.*

*-2 000.00 € seront mis en réserve 2014/2015 pour finalisation adduction d'eau (frais non prévu mission technique et contrôle)*

*-3000.00€ pourront être attribués, **avec l'accord du conseil régional** à quelques-uns de nos micros projets.*

*Cette année nous ne solliciterons pas de nouvelles subventions.*

*V. ci-après le détail des bilans 2013 et Prévisionnel 2014.*

**BILAN FINANCIER 2013**  
**Association "AMITIES BERBERES"**

	<i>Euros</i>	<i>Euros</i>
<b><u>ACTIF au 31/12/2012</u></b>		<b>13 959,01</b>
<i>Reliquat 2012</i>	3 959,01	
	10	
<i>Provisions pour 2ème phase projets</i>	000,00	
<b><u>RECETTES 2013</u></b>		
Cotisations adhérents	170,00	
Dons	310,00	
Divers ventes (cartes, Journée de l'Afrique, marché de Noël)	82,44	
intérêts livrets 2013	166,28	
Subvention Conseil Régional	1 000,00	
<b><u>Total Recettes 2013:</u></b>	<b>1 728,72</b>	
<b><u>DEPENSES 2013</u></b>		
Frais de fonctionnement	216,77	
Cotisation CERCOOP	20,00	
Frais mission AEP Maroc 10/2013	1 665,58	
Achats anoraks , frais surpoids bagages	273,00	
Achat fournitures scolaires (TALAT RIGHANE, IFKHIRENE)	37,40	
Equipement maison des instituteurs IFKHIRENE	187,35	
Paiement pension internat collège pour 7 élèves de TALAT	1 000,00	
Marché de Noël, Journée Afrique: inscriptions, achat matériel	448,96	
Aide à l'équipement de Mohamed et Amina: matériel fabrication bijoux	500,00	
<b><u>Total Dépenses 2013:</u></b>	<b>4 349,06</b>	
<b><u>PROVISIONS pour projets 2014/2015</u></b>	-	
-		
<i>Mise en réserve pour finalisation du projet AEP Talat (matériel, missions)</i>	2 000,00	
<i>Equipement Maison des instituteurs d'IFKHIRENE</i>	1 000,00	
<i>Equipement Maison de l'Artisanat et des Femmes d'IFKHIRENE</i>	1 500,00	
<i>Aide à l'équipement de l'internat d'ALEMDOUN</i>	1 000,00	
<i>Aide à l'accession au collège : pensions internat</i>	2 000,00	
<b><u>Total Provisions:</u></b>	<b>7 500,00</b>	
<b><u>ACTIF au 30/12/2013</u></b>		<b>3 838,67</b>

## Bilan Dépenses/Subventions C.Rég. de 2007 à 2013

	Subventions		Dépenses	
	année	montant €	année	montant €
<b><u>Internat</u></b>				
	2007 <i>versée en 01/2008</i>	1 000,00		
	2008	1 000,00	2008	1 041,00
	2009	500,00	2010	1 050,00
			2012	320,00
	2013	500,00	2013	1 000,00
total		<b>3 000,00</b>		<b>3 411,00</b>
<b><u>Ecoles</u></b>				
	2008	500,00	2008	710,00
			2009	221,00
			2010	54,00
			2011	1 049,00
	2012	2 000,00	2012	778,30
	2013	500,00	2013	467,31
total		<b>3 000,00</b>		<b>3 279,61</b>
<b><u>Adduction</u></b>				
	2009	1 500,00		60,00
	2010	10 000,00		200,00
	2011	5 000,00	2011	992,00
	2012	3 000,00	2012	11 672,69
	2013		2013	1 788,14
total		<b>19 500,00</b>		<b>14 452,83</b>

au 01/01/2014 reste sur subv.  
AEP:

5047,17€

**BUDGET PREVISIONNEL 2014**  
**Association "AMITIES BERBERES"**

	<i>Euros</i>	<i>Euros</i>
<b><u>ACTIF au 31/12/2013</u></b>		<b>11 838,67</b>
<i>Reliquat 2013</i>	4 338,67	
<i>Provisions pour projets 2014/2015</i>	7 500,00	
<b><u>RECETTES 2014</u></b>		
Cotisations adhérents	180,00	
Dons	200,00	
Divers ventes	200,00	
intérêts livrets 2013	150,00	
<b><u>Total Recettes 2014</u></b>	<b>730,00</b>	
<b><u>DEPENSES 2014</u></b>		
Frais de fonctionnement	250,00	
Frais surpoids bagages	50,00	
Cotisation CERCOOP	20,00	
Achat fournitures scolaires, équipt écoles (TALAT RIGHANE, IFKHIRENE)	1 000,00	
Paiement pension internat collège	1 300,00	
Equipt Maison des instituteurs IFKHIRENE	500,00	
Aide à l'équipement de l'internat d'Alemdoun	500,00	
Equipt Maison de l'Artisanat et des Femmes IFKHIRENE	1 000,00	
Finalisation du projet d'AEP TALAT: matériel, mission technique	1 500,00	
Marché de Noël, Journée Afrique: inscriptions, achat matériel	300,00	
<b><u>Total Dépenses 2014</u></b>	<b>6 420,00</b>	
<b><u>PROVISIONS pour :</u></b>		
<i>Mise en réserve pour finalisation du projet AEP Talat</i>	500,00	
<i>Equipement Maison des instituteurs d'IFKHIRENE</i>	500,00	
<i>Equipement Maison de l'Artisanat et des Femmes d'IFKHIRENE</i>	500,00	
<i>Aide à l'équipement de l'internat d'ALEMDOUN</i>	500,00	
<i>Aide à l'accession au collège : pensions internat</i>	1 500,00	
<b><u>Total Provisions:</u></b>	<b>3 500,00</b>	
<b><u>ACTIF au 30/12/2014</u></b>		<b>2 648,67</b>

### **3. RAPPORT ACTIVITES 2013**

#### **1) Adduction en Eau Potable (AEP) :**

*Les travaux d'adduction d'eau pour les trois villages sont pratiquement terminés, juste quelques petits détails pratiques à régler.*

*L'eau arrive au réservoir par un tuyau et l'eau est conduite vers les 3 villages.*

*Lors du passage de Christiane en juillet 2012, les travaux d'adduction d'eau étaient stoppés suite à quelques désaccords entre Talat Righane et Aït Bouhmid.*

*La dernière tranche des travaux a été effectuée par la province de TINEGHIR. Pierre et Jean-Marie se sont rendu sur place au mois d'Octobre, et se sont réunis avec les responsables de la province, le Président de l'association Talat-Righane pour le développement et l'ensemble des villageois afin de faire le point sur les difficultés et l'avancement des travaux.*

*Pour le moment, il semblerait que le choix de mise en place de fontaines dans chaque village ait été abandonné par les villageois au bénéfice de l'installation de l'eau dans chaque maison.*

*C'est maintenant aux habitants de prendre le relais, ce qu'ils ne manqueront pas de faire avec le sérieux et le courage que nous leur connaissons.*

#### **Ecole :**

*Lors de leur voyage au mois de mai, François avec l'aide de son équipe, ont emporté un premier lot d'anoraks. Un deuxième a suivi en septembre emporté par Christiane, Lulu et quelques amis.*

*Au total : 51 anoraks ont été apportés et distribués avec l'aide des instituteurs aux élèves de Talat et d'Ifkhirène.*

*17 pour Talat Righane.*

*20 pour Ifkhirène.*

*14 ont été distribués hors circuit scolaire aux enfants de Tarzout (2 par famille), petit village très pauvre à l'entrée des gorges du M'Goun*

*Cette année le coût du matériel scolaire acheté à Kelaï M'Gouna pour les écoles de Talat et Ifkhirène est minime 37.40 €. Pour l'année 2013 une association marocaine située à Rabat c'est chargée d'acheter le matériel pour toute la vallée de l'Ouzirhint dont font partie ces deux villages.*

#### **Maison des instituteurs du village d'IFKHIRENE :**

*Réfection de l'ancienne école du village et transformation en une maison d'habitation pour les instituteurs. Une somme de 187.35 € a été donnée à l'association « Ifkhirène pour le développement » pour l'achat de matériaux et l'aménagement (fenêtres, porte, toilettes, tuyaux d'évacuation, réchaud à gaz, bonbonne de gaz, tuyau et détendeur) les travaux ont été effectués par les villageois.*

#### **Collège d'Alemdoun et internat de Dar Taleb :**

*En 2012 nous avons été informés de 5 enfants candidats potentiels pour le collège d'Alemdoun à la rentrée de septembre : 3 garçons et 2 filles. Après les discussions avec les parents et les demandes d'inscription tardives, seuls les 3 garçons ont été admis à l'internat du collège*

*Pour l'année scolaire 2013/2014 3 nouveaux élèves garçons ont pu aussi bénéficier de cette entrée au collège, ce qui fait un total de 6 enfants. Comme l'an dernier nous nous sommes chargés de régler l'internat pour ces 6 élèves pour un montant de 1000.00 €.*

#### **Ecole de Tarzout :**

*Depuis 2006 à la demande des habitants, nos efforts se sont aussi concentrés sur l'ouverture d'une école au village de **Tarzout**, dernier village de la vallée de l'Ouzirhint. Une maison a été mis à disposition par un habitant du village pour*

accueillir les enfants et Amitiés Berbères a aidé au financement des fenêtres, portes et autres aménagements, mais aucun instituteur n'a pu être nommé pour prendre en charge les enfants.

Au mois de mai 2013 lors du passage de François VIROT, une nouvelle réunion a eu lieu avec tous les représentants des familles de **Tarzout**. Des parents motivés et qui n'ont qu'une envie « la création d'une école ». Une liste d'enfants scolarisables a été établie. Ils sont actuellement 31 en mesure de profiter d'une scolarité.

Le 24 mai 2013, un courrier a été envoyé par François VIROT au directeur des écoles Mr Mohamed DAWI accompagné de la liste des 31 enfants signée par les parents.

Lors du séjour de Christiane COUTURIER début juillet au cours duquel elle a rencontré Mr Mohamed DAWI, celui-ci lui a confirmé la transmission du dossier à Casablanca et en attendait une réponse.

Malgré les nombreuses tentatives depuis 2006 pour faire avancer le dossier et la motivation des villageois, à ce jour aucune réponse positive n'a été donnée.

#### **Aide aux artisans bijoutier Mohamed et Amina :**

Lors de son passage à ILAYANE François a remis la somme de 500 € à ces deux jeunes artisans handicapés, pour l'achat de matière première et de matériel de précision, afin de développer leur artisanat. En contrepartie et dès qu'ils le pourront ils assureront gratuitement la formation de jeunes handicapés qui souhaiteraient apprendre le métier.

#### **Fête de l'Afrique à Saône, marché africain à Bourogne et Marché solidaire de Noël à Besançon :**

Nous avons été présents à la fête de l'Afrique à Saône le 06 septembre organisé par l'ACIM, au marché africain de Bourogne et au marché solidaire de Noël à Besançon les 12-13-14 décembre, organisé par REciDEV au square St Amour afin de faire connaître notre association et amener des bonnes volontés à nous rejoindre.

Nous avons proposé aux visiteurs des bijoux fabriqués par deux jeunes handicapés doués et motivés : Mohamed et Amina qui ont créé leur boutique d'artisanat à ILAYANE à 3 km de Kelaa Mgouna, ainsi que quelques objets achetés à des artisans au Maroc.

#### **4<sup>ème</sup> journée régionale d'échanges et de réflexions sur la Coopération et la solidarité internationale**

Cette journée était organisée par le CERCOOP au siège du Conseil Général de Belfort. Amitié Berbères était représentée par Pierre MORET et Jean-Marie COUPRIAUX tous deux en charge du dossier d'adduction d'eau à Talat Righane.

Deux tables rondes étaient organisées avec les associations, les collectivités locales Belfort/Montbéliard, le Conseil Général et le Conseil Régional sur le thème de l'eau.

- 1) L'accès à l'eau : une demande collective d'apprentissage citoyen « participation Pierre MORET »
- 2) L'approche par le genre (femmes, hommes), facteur d'émancipation et de progrès

## **4. ELECTION DES MEMBRES DU BUREAU & DU CONSEIL D'AMINISTRATION :**

### *Conseil d'administration & Bureau*

Président	François VIROT tél. 06 87 03 34 76	
Vice-Président & Trésorier	Pierre MORET	En charge de l'adduction d'eau à Talat
Secrétaire	Christiane COUTURIER	
Secrétaire adjointe	Marie-Thérèse VITRE	
Membre du CA	Jean-Marie COUPRIAUX	En charge de l'adduction d'eau Talat
Membre du CA	Patrick MANCASSOLA	

## 5. PERSPECTIVES 2014

### Eau :

*Le projet d'adduction d'eau est maintenant terminé, mais nous gardons une provision de 2000.00 € pour 2014/2015 pour finalisation de l'adduction d'eau (frais non prévus mission technique et contrôle)*

### Ecoles :

*Continuer la collecte d'anoraks.*

*En distribuer aux nouveaux élèves à Talat et à Ifkhirène Continuer à acheter les fournitures scolaires pour les deux écoles.*

**Collège :** *poursuivre l'aide à la scolarisation des enfants de Talat, Aït Khouya et Aït Bouhmid. Nous voulons parrainer toutes les filles du M'Goun qui seront inscrites à l'entrée 2014/2015 au collège d'ALEMDOUN. Et à travers nos relations d'amitiés avec tels ou tels parents de ces villages que nous connaissons, nous souhaitons les éveiller à la nécessité impérieuse de scolariser leurs enfants, garçons et filles à l'école publique.*

*Christiane essaiera de rencontrer le directeur des écoles de la vallée, Mohamed DAWI lors de son séjour en avril et d'obtenir plus d'informations au sujet de l'école de Tarzout, de prendre contact avec le directeur de Dar Taleb et de se rendre sur place, faire le point sur la rentrée de septembre prochain et leurs besoins en équipements pour l'internat.*

**Maison de l'artisanat Ifkhirène :** *suite à la sollicitation du président de l'association Ifkhirène pour le développement, aide à l'aménagement d'une maison de l'artisanat pour les femmes (tissage de tapis). Dans un premier temps une somme de 700 € leur sera allouée pour acheter des métiers à tisser et fournitures nécessaires.*

### En Franche-Comté :

*Marché solidaire de Noël à Besançon, journée de l'Afrique à Saône, marché africain à Bourogne. Continuer nos actions sur ces trois marchés selon les adhérents disponibles !*

*Pour l'Association Amitiés Berbères,  
Le Bureau Christiane Couturier, Jean-Marie Coupriaux, Pierre Moret et François Viro*